

PeoplePoint Acceso a los Beneficios

Este programa proporciona acceso fácil a otros beneficios importantes.

- **Cuidado infantil:** Ayuda a las familias a encontrar y pagar por el cuidado infantil de calidad para niños menores de 13 años.
- **Atención de salud:** Ayuda a las familias y a las personas a obtener atención de salud gratuita o a bajo costo para niños y adultos.
- **Asistencia alimenticia:** Ayuda a las familias a proveer comidas nutritivas y balanceadas.
- **Crédito tributario por ingresos del trabajo:** Preparación y presentación electrónica gratuita de la declaración de impuestos (206) 315-8722.

Para obtener más información, llame al **(206) 684-0355**.

Oficina de la Alcaldía para el Adulto Mayor

La Oficina de la Alcaldía para el Adulto Mayor (Mayor's Office for Senior Citizens) ayuda a enriquecer las vidas de los adultos mayores brindando ayuda financiera para los servicios públicos, programas de colocación laboral y de voluntariado, y puede poner en contacto a los adultos mayores y a sus familias con una amplia gama de recursos comunitarios que apoyan el envejecimiento saludable, la vida independiente y la participación social y cívica.

Para obtener más información, llame al **(206) 684-0500**.

Mayor's Office for Senior Citizens

(Mayor's Office for Senior Citizens)

810 - 3rd Avenue, Suite 350
(The Central Building)
Seattle, WA 98104

Lunes a viernes
De 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

TEL: (206) 684-0500
FAX: (206) 684-0494
TTY/TDD: (206) 233-2778

WEB
www.seattle.gov/humanservices/mosc/

La Oficina de la Alcaldía para el Adulto Mayor (Mayor's Office for Senior Citizens), administrada por el Departamento de Servicios Humanos de Seattle (Seattle Human Services Department), cumple todas las leyes federales, estatales y locales que prohíben la discriminación.

Se proporcionarán adaptaciones para personas con discapacidades cuando se soliciten.



Gregory J. Nickels, Alcalde
Ciudad de Seattle

Patricia McInturff, Directora
Seattle Human Services Department

Irene Stewart, Directora
Mayor's Office for Senior Citizens

Programas de ayuda para energía y servicios públicos



City of Seattle
Human Services Department
Gregory J. Nickels, Mayor

Programas de ayuda para los servicios básicos

Provee ayuda para pagar los servicios a hogares elegibles que sean clientes de Seattle City Light y Seattle Public Utilities



Asistencia para el pago

Dado que las tarifas de los servicios públicos suben cada vez más, no siempre es fácil llegar a fin de mes. Diversos programas pueden ayudarlo a ponerse al día en el pago de sus servicios públicos, y mantenerse así. Se aplican distintas pautas de ingresos. **Puede que cumpla los requisitos para más de un programa.**

Programa de Asistencia para Energía (EAP)

EAP es un programa financiado por el gobierno federal que puede pagar una parte de los costos de calefacción para hogares de bajos ingresos que usan electricidad, gas, petróleo o madera para la calefacción. La asistencia de EAP está disponible en otoño, invierno y primavera, hasta que se agoten los fondos. Los postulantes deben cumplir los requisitos de ingresos.

Si usted vive en Seattle (dentro de los límites de la ciudad), llame al 1-866-223-1068 (CAMP). Si vive fuera de los límites de la ciudad, llame al 1-800-348-7144 (Hope-Link o South King County Multi-Service Center).

Programa ELIA

Seattle City Light ofrece Ayuda de Emergencia para Personas con Bajos Ingresos (ELIA) a clientes que cumplan los requisitos y que estén en riesgo de quedarse sin servicios de energía. ELIA está disponible después de agotar la ayuda del programa financiado por el gobierno federal, EAP, o bien éste deje de estar disponible. **Para obtener más información, llame al (206) 684-3688.**

Descuentos en las tarifas de los servicios públicos

Este programa ofrece tarifas reducidas en los servicios públicos para familias que cumplan los requisitos de ingresos, adultos mayores (de 65 años o más) y personas con discapacidades. Los postulantes que cumplan los requisitos reciben un 50% de descuento en su cuenta de Seattle City Light. Las personas que sean residentes de Seattle también pueden recibir tarifas reducidas en su cuenta combinada de Seattle Public Utilities (agua, alcantarillado y basura).

Los postulantes deben cumplir tres requisitos básicos:

- El hogar debe cumplir los niveles de ingreso.
- El postulante no debe ser un residente de una vivienda subsidiada por el gobierno federal (Sección 8 de Seattle Housing Authority, King County Housing Authority, HUD, Shelter+Care, etc.), excepto los departamentos SHA Bond.
- La cuenta residencial de Seattle City Light debe estar a nombre del postulante.

Para obtener más información, llame al (206) 684-0268.

Proyecto Share

El proyecto Share ofrece asistencia y orientación en el pago para clientes residenciales de Seattle City Light que cumplan los requisitos y que estén en riesgo de quedarse sin servicios de energía. La ayuda del proyecto Share varía según las circunstancias. Los hogares deben cumplir las pautas de ingresos y la cuenta residencial de

Seattle City Light debe estar a nombre del postulante. Los clientes deben hacer los arreglos de pago con Seattle City Light y ser derivados por ésta. **Para obtener más información, llame al (206) 684-3000.**

Programa de Ayuda de Emergencia de Agua

Los clientes de Seattle Public Utilities de hogares unifamiliares que estén atrasados en el pago de sus cuentas, y con riesgo de que les corten el servicio de agua, pueden cumplir los requisitos para obtener ayuda de emergencia para el pago. Los hogares deben cumplir los niveles de ingreso. La cuenta residencial de Seattle Public Utilities debe estar a nombre del postulante. **Para obtener más información, llame al (206) 684-0268.**

Servicios de protección del hogar contra la intemperie

La Office of Housing de Seattle ofrece servicios gratuitos de protección del hogar contra la intemperie para propietarios y arrendatarios cuyos ingresos cumplan los requisitos (vivienda unifamiliar y departamentos). Otros servicios incluyen préstamos a bajo interés para reparaciones a hogares unifamiliares ocupados por sus dueños con ingresos bajos o medios. **Para obtener más información, llame al (206) 684-0244.**